

致：華僑銀行 (澳門) 股份有限公司 (「銀行」)  
To: OCBC Bank (Macau) Limited (「the Bank」)

**重要提示：**

- 這是由控權人向銀行提供的自我證明表格，以作自動交換財務賬戶資料用途。銀行可把收集所得的資料交給財政局，財政局會將資料轉交到另一稅務管轄區的稅務當局。
- 如控權人的稅務居民身分有所改變，應盡快將所有變更通知銀行。
- 除不適用或特別註明外，必須填寫這份表格所有部份。如這份表格上的空位不夠應用，可另紙填寫。在欄/部標有星號 (\*) 的項目為銀行須向財政局申報的資料。
- 銀行不會及不能提供任何稅務意見。如果閣下對如何填寫此表格有任何疑問，請與閣下的稅務顧問聯絡。

**Important Notes:**

- This is a self-certification form provided by a controlling person to the Bank for the purpose of automatic exchange of financial account information. The data collected may be transmitted by the Bank to the Financial Services Bureau for transfer to the tax authority of another jurisdiction.
- A controlling person should report all changes in his/her tax residency status to the Bank.
- All parts of the form must be completed (unless not applicable or otherwise specified). If space provided is insufficient, continue on additional sheet(s). Information in fields/parts marked with an asterisk (\*) are required to be reported by the Bank to the Financial Services Bureau.
- The Bank does not and cannot provide any tax advice. If you have any questions about how to complete this form, please consult your tax advisor.

英文譯本僅供參考，文義如與中文有歧義，概以中文本為準。

The English translation is for reference only. In case of any discrepancy between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.

### 控權人身份 Controlling Person Identification

☐ 先生 Mr. ☐ 女士 Ms.

姓 Surname\*: \_\_\_\_\_ 名 Given Name\*: \_\_\_\_\_ 中文姓名 Name in Chinese: \_\_\_\_\_

出生日期(日/月/年) Date of Birth(DD/MM/YYYY)\*: \_\_\_\_\_ 證件類別 ID Type: \_\_\_\_\_

身份證/護照號碼 ID Card/ Passport No.: \_\_\_\_\_ 出生地點 Place of Birth\*: \_\_\_\_\_ (城市 City) \_\_\_\_\_ (國家 Country)

居住地址 Residence Address\*: \_\_\_\_\_

通訊地址 Correspondence Address: \_\_\_\_\_  
(如與上述居住地址不同 if different from the residence address stated above)

### 作為控權人的實體賬戶持有人 The Entity Account Holder(s) of which you are a controlling person\*

填寫你作為控權人的實體賬戶持有人的名稱。

Enter the name of the entity account holder of which you are a controlling person.

實體 Entity:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

### 居留管轄區及稅務編號或具有等同功能的識別編號 (以下簡稱「稅務編號」)\*

#### Jurisdiction of Residence and Taxpayer Identification Number or its Functional Equivalent ("TIN")\*

提供以下資料，列明 (a) 賬戶持有人的居留管轄區，亦即賬戶持有人的稅務管轄區 (澳門包括在內) 及 (b) 該居留管轄區發給賬戶持有人的稅務編號。列出所有 (不限於 5 個) 居留管轄區。

如控權人在澳門特別行政區有納稅義務，稅務編號是其納稅人編號或澳門特別行政區居民身份證編號。

如沒有提供稅務編號，必須填寫合適的理由：

理由 A – 賬戶持有人的居留管轄區並沒有向其居民發出稅務編號。

理由 B – 賬戶持有人不能取得稅務編號。如選取這一理由，解釋賬戶持有人不能取得稅務編號的原因。

理由 C – 賬戶持有人毋須提供稅務編號。居留管轄區的主管機關不需要賬戶持有人披露稅務編號。

Complete the following table indicating (a) the jurisdiction of residence (including Macau) where the account holder is a resident for tax purposes and (b) the account holder's TIN for each jurisdiction indicated. Indicate all (not restricted to five) jurisdictions of residence.

If the Controlling Person has tax obligation in the Macao SAR, the TIN is the taxpayer number or the Macao SAR resident identity card number.

If a TIN is unavailable, provide the appropriate reason A, B or C:

Reason A - The jurisdiction where the account holder is a resident for tax purposes does not issue TINs to its residents.

Reason B - The account holder is unable to obtain a TIN. Explain why the account holder is unable to obtain a TIN if you have selected this reason.

Reason C - TIN is not required. Select this reason only if the authorities of the jurisdiction of residence do not require the TIN to be disclosed.

居留管轄區 Jurisdiction of Residence	稅務編號 TIN	如沒有提供稅務編號， 請填寫理由 A、B 或 C Enter Reason A, B or C if no TIN is available	如選取理由 B，請解釋賬戶持有人不能取得稅務編號的原因 Explain why the account holder is unable to obtain a TIN if you have selected Reason B

控權人類別 (就所填報的每個實體，在適當方格內加上 ✓ 號，指出控權人就每個實體所屬的控權人類別。)

Type of Controlling Person (Please provide ✓ in the following appropriate boxes, specifying type of the Controlling Person for each Entity in Column "The Entity Account Holder(s) of which you are a controlling person"

實體類別 Type of Entity	控權人類別 Type of Controlling Person	實體 Entity (1)	實體 Entity (2)	實體 Entity (3)
法人 Legal Person	擁有控制股權的個人 (即擁有不少於百分之二十五的已發行股本) Individual with controlling power within an entity (holding no less than 25% of issued share capital)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	以其他途徑行使控制權或有權行使控制權的個人 (即擁有不少於百分之二十五的表決權) Individual who has right to exercise control or to control by other means (holding no less than 25% of the entity's voting right)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	對該實體的管理行使最終控制權的個人/對該實體的決策具有最終實際控制的個人/擔任該實體的高級管理人員 Individual who exercises ultimate control over the entity's management / exercises the ultimate effective control over the entity's decision making / holds the position of senior managing official	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
信託 Trust	委託人 Settlor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	受託人 Trustee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	保護人 Protector	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	受益人或某類別受益人的成員 Beneficiary or member of the class of beneficiaries	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	其他 (例如：如委託人/受託人/保護人/受益人為另一實體，對該實體行使控制權的個人) Other (For example: Individual who exercises control over an entity, as a Settlor, Trustee, Protector or Beneficiary in another entity)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
除信託以外的 法律安排 Legal arrangement (non-trust)	處於相等/相類於信託委託人位置的個人 Individual who is equivalent / similar to a Settlor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	處於相等/相類於信託受託人位置的個人 Individual who is equivalent / similar to a Trustee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	處於相等/相類於信託保護人位置的個人 Individual who is equivalent / similar to a Protector	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	處於相等/相類於信託受益人或某類別受益人的成員位置的個人 Individual who is equivalent / similar to a Beneficiary or member of the class of Beneficiaries	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	其他 (例如：如處於相等/相類於信託委託人/受託人/保護人/受益人位置的人為另一實體，對該實體行使控制權的個人) Other (For example: Individual who exercises control over an entity being a Settlor-equivalent, Trustee-equivalent, Protector-equivalent or Beneficiary-equivalent)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
功能上類似信託 的法人 Legal person (functionally similar to a trust)	處於相等/相類於信託委託人位置的個人 Individual who is equivalent / similar to a Settlor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	處於相等/相類於信託受託人位置的個人 Individual who is equivalent / similar to a Trustee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	處於相等/相類於信託保護人位置的個人 Individual who is equivalent / similar to a Protector	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	處於相等/相類於信託受益人或某類別受益人的成員位置的個人 Individual who is equivalent / similar to a Beneficiary or member of the class of Beneficiaries	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	其他 (例如：如處於相等/相類於信託委託人/受託人/保護人/受益人位置的人為另一實體，對該實體行使控制權的個人) Other (For example: Individual who exercises control over an entity being a Settlor-equivalent, Trustee-equivalent, Protector-equivalent or Beneficiary-equivalent)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### 聲明及簽署 Declarations and Signature

- 本人知悉及同意，銀行可根據《稅務信息交換法律制度》有關交換財務賬戶資料的法律條文，(a)收集本表格所載資料並可備存作自動交換財務賬戶資料用途及(b)把該等資料和關於賬戶持有人及任何須申報賬戶的資料向澳門特別行政區政府財政局申報，從而把資料轉交到賬戶持有人的居留管轄區的稅務當局。
  - 本人確認及證明，就與本表格所有相關的實體賬戶持有人所持有的賬戶，本人是控權人/ 本人獲控權人授權簽署本表格#。
  - 本人承諾，如情況有所改變，以致影響本表格所述的個人的稅務居民身分，或引致本表格所載的資料不正確，本人會通知銀行，並會在情況發生改變後 30 日內，向銀行提交一份已適當更新及妥為簽署的自我證明表格。
  - 本人聲明就本人所知所信，本表格內所填報的所有資料和聲明均屬真實、正確和完備。
- I acknowledge and agree that (a) the information contained in this form is collected and may be kept by the Bank for the purpose of automatic exchange of financial account information, and (b) such information and information regarding the account holder and any reportable account(s) may be reported by the Bank to the Financial Services Bureau of the Government of the Macau Special Administrative Region and exchanged with the tax authorities of another jurisdiction or jurisdictions in which the account holder may be resident for tax purposes, pursuant to the legal provisions for exchange of financial account information provided under the Legal Regime for the Exchange of Tax Information.
  - I confirm and certify that I am the controlling person / I am authorized to sign for the controlling person# of all the account(s) held by the entity account holder(s) to which this form relates.
  - I undertake to advise the Bank of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide the Bank with a suitably updated and properly signed self-certification form within 30 days of such change in circumstances.
  - I declare that the information given and statements made in this form are, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete.

# 刪去不適用者 Delete as appropriate

全名 (請用正楷填寫) Full name in BLOCK letters

\_\_\_\_\_

簽署 Signature

×

S.V.

身分 Capacity

\_\_\_\_\_

日期 (日/月/年) Date (DD/MM/YYYY)

\_\_\_\_\_

(如你不是第 1 頁所述的個人，請說明你的身分。如果你是以授權人身分簽署這份表格，須夾附該授權書的核證副本。)

(Indicate the capacity if you are not the individual identified in Page 1. If signing under a power of attorney, attach a certified copy of the power of attorney.)

### For bank's use 銀行專用

CIF No.

Branch Code

CRS Status